



Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: Limited
3 December 2011
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Тридцать пятая сессия

Дурбан, 28 ноября – 3 декабря 2011 года

Пункт 11 повестки дня

Разработка и передача технологий

Разработка и передача технологий

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) принял к сведению доклад Глобального экологического фонда (ГЭФ) о прогрессе, достигнутом в осуществлении Познаньской стратегической программы по передаче технологий¹, включая ее долгосрочное осуществление, как это было предложено ВОО на его тридцать четвертой сессии.
2. ВОО отметил поддержку со стороны ГЭФ в деле осуществления экспериментальных проектов передачи технологий и проведения оценок технологических потребностей (ОТП). Далее он отметил прогресс, достигнутый в деле выполнения долгосрочной программы по передаче технологий. Кроме того, он настоятельно призвал ГЭФ и Стороны ускорить процесс скорейшего осуществления проектов, представленных до 30 сентября 2009 года.
3. ВОО призвал Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции, разработать предложения по проектам, в частности по технологиям в области адаптации, и представить их ГЭФ в соответствии с элементами долгосрочной программы по передаче технологий, изложенной в пунктах 46 и 47 документа FCCC/SBI/2011/14. ВОО предложил ГЭФ повысить уровень осведомленности о долгосрочной программе по передаче технологий.
4. ВОО приветствовал результаты ОТП, которые готовятся в соответствии с Познаньской стратегической программой в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). ВОО принял к сведению устную информацию представителя Консультативной сети по вопросам частного финансирования Инициативы по технологиям в области изменения климата о ее сотрудничестве с ЮНЕП в области оценки всех проектов, определенных в рамках ОТП, на предмет их пригодности для инвестиций по линии частного сектора в целях ускорения их осуществления.

¹ FCCC/SBI/2011/14.



5. ВОО предложил ГЭФ оказать поддержку вводу в действие и деятельности Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, не предвосхищая решение о выборе принимающей их организации.
6. В соответствии с пунктом 126 решения 1/CP.16 ВОО и Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам рассмотрели доклад Исполнительного комитета по технологиям о его деятельности и выполнении им своих функций за 2011 год и приняли решение рекомендовать элементы для проекта решения по данному вопросу для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее семнадцатой сессии. Эти элементы для проекта решения содержатся в приложении к настоящему документу.

Приложение

Элементы проекта решения по вопросу о разработке и передаче технологий

Конференция Сторон,

напоминая о соответствующих положениях Конвенции, в частности о пунктах 1, 3, 5, 7, 8 и 9,

также напоминая, что Исполнительный комитет по технологиям представляет, на временной основе, Конференции Сторон через вспомогательные органы доклады о своей деятельности и выполнении своих функций,

1. *приветствует* избранных членов Исполнительного комитета по технологиям¹, а также избрание г-на Габриэля Бланко (Аргентина) в качестве Председателя и г-на Антонио Флюгера (Германия) в качестве заместителя Председателя Исполнительного комитета по технологиям на 2012 год и отмечает, что г-н Бланко и г-н Флюгер действовали в качестве Сопредседателей первого совещания Исполнительного комитета по технологиям в 2011 году;

2. *с удовлетворением приветствует* доклад Исполнительного комитета по технологиям о деятельности и выполнении им своих функций за 2011 год², в том числе о результатах первого совещания группы, а также своевременное представление в соответствии с просьбой, содержащейся в решении 1/CP.16, доклада об условиях и процедурах³ для рассмотрения Конференцией Сторон на ее семнадцатой сессии;

3. *признает* позднее выдвижение кандидатур членов Исполнительного комитета по технологиям на 2011 год и принимает решение, на исключительной основе и без создания прецедента, что срок полномочий членов Исполнительного комитета по технологиям, в настоящее время выполняющих свои функции, закончится непосредственно перед первым совещанием Исполнительного комитета по технологиям в 2014 году для тех членов, срок полномочий которых составляет два года, и непосредственно перед первым совещанием Исполнительного комитета по технологиям в 2015 году для тех членов, срок полномочий которых составляет три года, как это было рекомендовано Исполнительным комитетом по технологиям на его первом совещании⁴;

4. *также отмечает*, что Исполнительный комитет по технологиям рассчитывает разработать свой циклический план работы на 2012–2013 годы в ходе своего следующего совещания в феврале 2012 года, и просит представить такой план работы в его докладе Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательному органу по осуществлению⁵ на их тридцать шестых сессиях;

5. *призывает* Стороны и соответствующие организации, которые способны сделать это, дополнить финансовые ресурсы, выделяемые по линии ос-

¹ FCCC/SB/2011/2, приложение.

² FCCC/SB/2011/2.

³ FCCC/CP/2011/8.

⁴ FCCC/CP/2011/8, пункт 13.

⁵ В соответствии с пунктом 126 решения 1/CP.16.

нового бюджета РКИКООН для осуществления деятельности Исполнительно-го комитета по технологиям.
